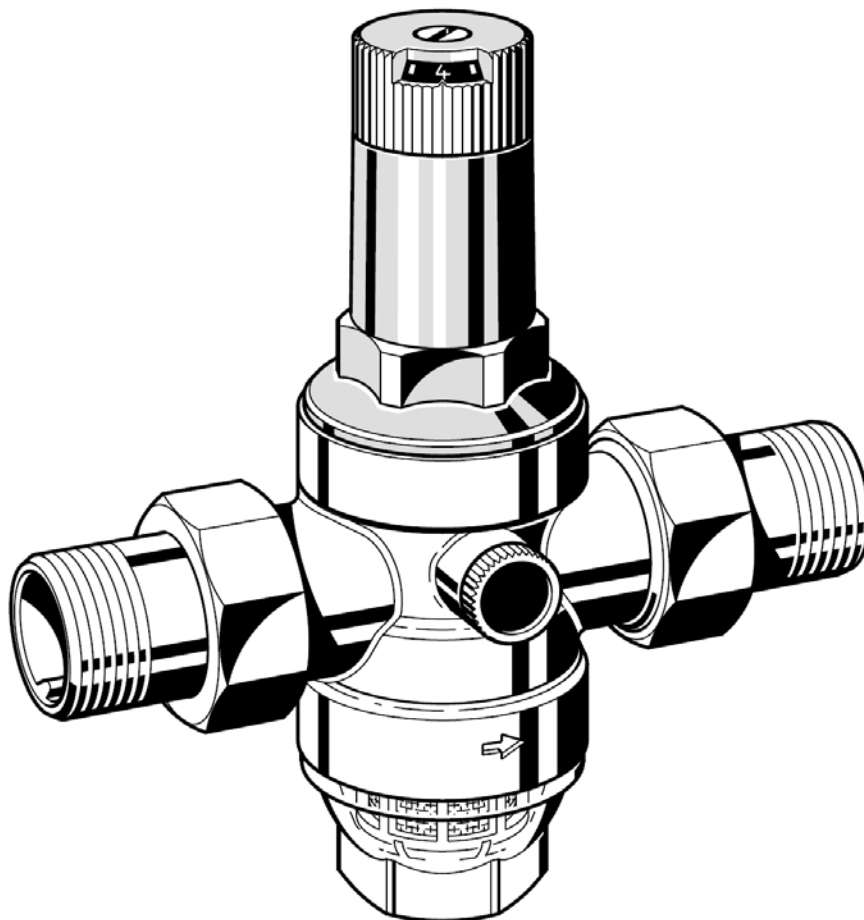


## Einbauanleitung Installation Instruction

**D06F**

Schallschutz-Druckminderer

Pressure Reducing Valve



---

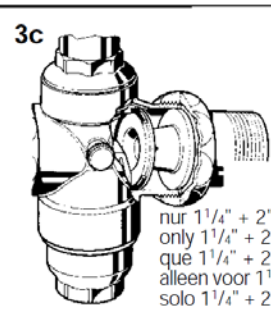
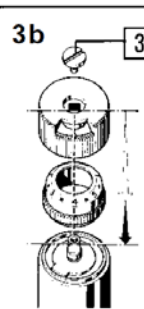
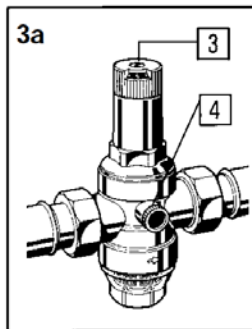
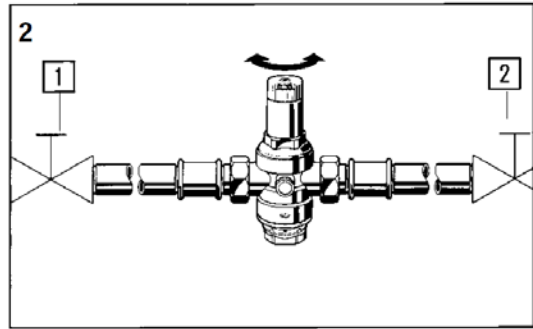
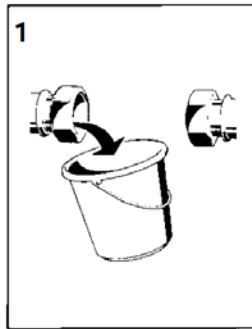
**Inhaltsübersicht** **Seite**

Ⓓ	Einbau	4
	Hinterdruck einstellen	4
	Einstellskala justieren	4
	Instandhaltung	4
	Verwendungsbereich	5
	Sicherheitshinweise	5
	Austauschteile und Zubehör	8

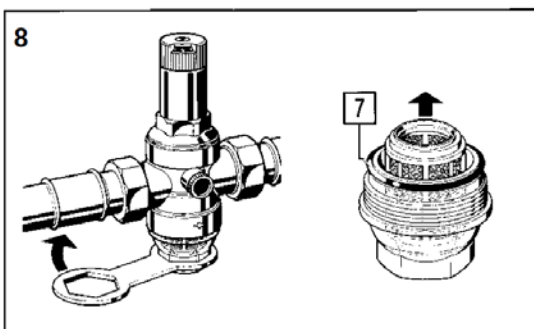
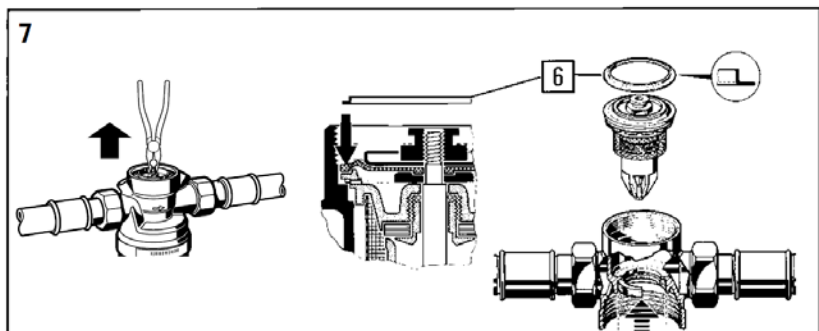
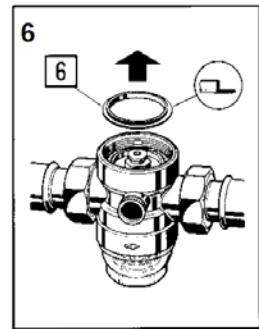
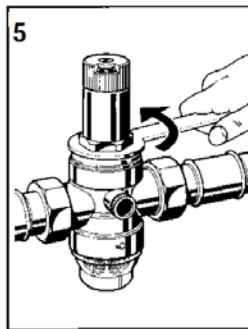
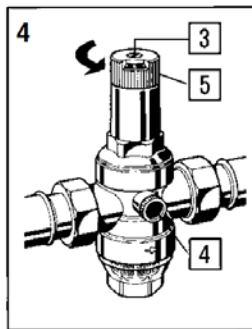
---

**Index** **Page**

ⒼⒷ	Installation	6
	Setting outlet pressure	6
	Setting adjustment scale	6
	Inspection and maintenance	6
	Scope of application	7
	Safety guidelines	7
	Replacement parts and accessories	8



nur 1 1/4" + 2"  
 only 1 1/4" + 2"  
 que 1 1/4" + 2"  
 alleen voor 1 1/4" + 2"  
 solo 1 1/4" + 2"  
 solamente 1 1/4" + 2"



## 1. Einbau

Beim Einbau sind die örtlichen Vorschriften, sowie die allgemeinen Richtlinien und die Einbau-Anleitung zu beachten. Der Einbauort muß frostsicher und gut zugänglich sein. Vor und hinter dem Druckminderer sind Absperrventile vorzusehen.

☞ Bei der Anschlußgröße 1 1/4" und 2" ist ausgangsseitig die beigelegte Venturi-Düse mit O-Ring einzusetzen (Abb. 3b)

## 2. Montage (Abb. 1 und 2)

1. Rohrleitung gut durchspülen.
2. Druckminderer einbauen.
  - Venturi-Düse einstecken (nur 1 1/4" und 2", siehe Abb. 3b).
  - Durchfluß in Pfeilrichtung.
  - Einbau in waagrechte Rohrleitung mit Siebtasse nach unten.
  - spannungs- und biegemomentfrei einbauen.

⚠ Bei Lötfüllen-Anschluß Tüllen nicht zusammen mit dem Druckminderer löten. Hohe Temperaturen zerstören funktionswichtige Innenteile.

3. Druckminderer ist betriebsbereit.

## 3. Hinterdruck einstellen

1. Schlitzschraube [3] lösen (Abb. 4)
  - nicht herausdrehen!
2. Hinterdruck einstellen.
  - Verstellgriff [5] drehen, bis die Einstellskala mit dem gewünschten Wert übereinstimmt.

☞ Wenn der Hinterdruck auf einen **niedrigeren** Wert eingestellt wird, muß die Ausgangsseite druckentlastet werden, damit sich der gewünschte Hinterdruck einstellt.

3. Schlitzschraube wieder festziehen.
4. Druckminderer ist betriebsbereit.

## 4. Einstellskala justieren

Bei Demontage des Stellgriffs geht die Justierung verloren. Eine Neujustierung ist mit Hilfe eines Manometers (Anschluß [4]) möglich.

⇒ Zubehör

Hinterdruck wie folgt einstellen:

1. Ventil [1] schließen.
2. Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasserzapfen).
3. Ventil [2] schließen.
4. Manometer montieren.
5. Ventil [1] öffnen.
6. Gewünschten Hinterdruck einstellen (z.B. auf 4 bar).
7. Skalenwert 4 mit Markierung in Fenstermitte in Übereinstimmung bringen (Abb. 3b).
8. Ventil [2] langsam öffnen.
9. Schlitzschraube festdrehen.
10. Druckminderer ist betriebsbereit.

## 5. Instandhaltung

☞ Wir empfehlen dem Betreiber, einen Wartungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen.

Entsprechend der DIN 1988, Teil 8 sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

### 5.1 Inspektion

Einmal jährlich vom Betreiber oder einem Installationsunternehmen durchzuführen.

1. Ventil [2] schließen.
2. Kontrolle des eingestellten Hinterdruckes am Druckmeßgerät bei Nulldurchfluß. Der Druck darf nicht ansteigen. Bleibt der Druck nicht stabil und steigt langsam an, dann wie unter "Wartung" beschrieben vorgehen.
3. Ventil [2] wieder langsam öffnen.

## 5.2 Wartung

Von einem Installationsunternehmen durchzuführen. Das Zeitintervall (1 - 3 Jahre nach DIN 1988) ist abhängig von den örtlichen Betriebsbedingungen.

1. Ventil **1** schließen.
2. Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasserzapfen).
3. Schlitzschraube **3** lösen (Abb. 4)
  - nicht herausdrehen!
4. Druckfeder entspannen (Abb. 4)
  - Verstellgriffs **5** nach (-) links drehen.
5. Ventil **2** schließen.
6. Federhaube abschrauben. (Abb. 5)  
Doppelringschlüssel ZR 06 K verwenden.  
⇒ Zubehör
7. Gleitring **6** herausnehmen. (Abb. 6)
8. Ventileinsatz (Abb. 7) mit Zange herausziehen
  - Dichtscheibe, Düsenkante und Nutring **8** auf einwandfreien Zustand überprüfen
  - falls erforderlich, auswechseln.
9. Montage in umgekehrter Reihenfolge.
  - Membrane mit Finger eindrücken, bevor Gleitring eingelegt wird.
10. Hinterdruck wie unter Kapitel 3 beschrieben einstellen.

## 5.3 Reinigung

Bei Bedarf kann die Siebtasse und der Siebeinsatz gereinigt werden. Dies kann vom Betreiber oder einem Installationsunternehmen durchgeführt werden.

 Zum Reinigen der Kunststoffteile keine lösungsmittelhaltigen Pflegemittel benutzen.


1. Ventil **1** und **2** schließen.
2. Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasserzapfen).
3. Siebtasse abschrauben (Abb. 8).
4. Siebeinsatz herausnehmen und reinigen.
5. Montage in umgekehrter Reihenfolge
  - O-Ring **7** mit Silikon leicht einfetten.
6. Ventil **1** und **2** öffnen.

## 6. Verwendungsbereich

Wasser, Druckluft und Stickstoff

### D 06 F Normalausführung

Vordruck	max.25 bar
Hinterdruck	1,5-6 bar
Betriebstemperatur	max. 40 °C (mit Klarsicht - Siebtasse) max. 70 °C (mit Messing - Siebtasse)

 In Bereichen mit UV - Bestrahlung und Lösungsmitteldämpfen Messing-Siebtasse SM 06 T verwenden.

## 7. Sicherheitshinweise

1. Benutzen Sie das Gerät
  - in einwandfreiem Zustand
  - bestimmungsgemäß
  - sicherheits- und gefahrenbewußt.
2. Beachten Sie die Einbauanleitung.
3. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können umgehend beseitigen.
4. Der Druckminderer D 06 F ist ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
5. Alle Montagearbeiten sind durch autorisiertes Fachpersonal auszuführen.

## 8. Ersatzteile und Zubehör

Siehe Seite 8 und 9.



## 1. Installation

It is necessary during installation to follow codes of good practice, to comply with local requirements and to follow the installation instructions. The installation location should be protected against frost and be easily accessible. Isolating valves should be fitted on each side of the pressure reducing valve.

☞ For 1 1/4" and 2" valve size only, venturi nozzle and 'O'ring supplied should be installed on outlet side (fig. 3b)

## 2. Assembly (fig. 1 and 2)

1. Thoroughly flush pipework.
2. Install pressure reducing valve
  - Fit venturi nozzle (1 1/4" and 2" valve only, see fig, 3b)
  - Check that arrow is in flow direction
  - Install in horizontal pipework with strainer bowl downwards
  - Install without tension or bending stresses.
- ⚠ Remove valve whilst making soldered connections to avoid high temperatures damaging important internal working components.
3. Pressure reducing valve is now ready for use.

## 3. Setting outlet pressure

1. Loosen slotted screw 3 (fig. 4)
    - do not remove !
  2. Adjust outlet pressure by turning adjustment knob until adjustment scale shows the required value.
- ☞ Note that when outlet pressure is being adjusted to a **lower** setting, the pressure on outlet side must be relieved to enable required outlet pressure to be achieved.
3. Retighten slotted screw.
  4. Pressure reducing valve is now ready for use.

## 4. Setting adjustment scale

If adjustment knob is removed, this setting is lost. A new setting can be achieved as follows using a manometer connected to tapping 4 (see "accessories")

1. Close valve 1.
2. Release pressure at side of outlet (e.g. through water tap).
3. Close valve 2.
4. Fit manometer.
5. Open valve 1.
6. Set outlet pressure.
7. Align scale in middle of viewing window (fig. 3b).
8. Slowly open valve 2.
9. Tighten slotted screw.
10. Pressure reducing valve is now ready for use.

## 5. Inspection and maintenance

☞ We recommend the user to have a planned maintenance contract and this should include the following operations:

### 5.1 Inspection (annually):

1. Close valve 2.
2. Check outlet pressure with a manometer when no flow is occurring. Pressure should not rise. If pressure is not stable and slowly rises, then proceed as described under "maintenance".
3. Gradually reopen valve 2.



## 5.2 Maintenance

Frequency (1-3 years according to DIN 1988) depends on local operating conditions.

The following should be carried out by competent personnel, with the time interval depending on the site conditions:

1. Close valve **1**.
2. Release pressure at side of outlet (e.g. through water tap).
3. Loosen slotted screw **3** (fig. 4).
  - do not remove!
4. Slacken spring tension (fig. 4) turning adjuster knob **5** anti-clockwise (-).
5. Close valve **2**.
6. Remove spring hood (fig. 5).
  - using double ring spanner ZR 06 K.  
⇒ Accessory
7. Remove slip ring **6** (fig. 6)
8. Remove valve insert (fig. 7) with a pair of pliers.
  - Check if sealing ring, nozzle side and slotted ring **8** are in good condition
  - Replace faulty parts.
9. Reassemble in reverse order
  - press in membrane with finger before inserting slip ring.
10. Adjust outlet pressure as described under section 3.

## 5.3 Cleaning

Filter bowl and filter can be cleaned as necessary by the user or maintenance personnel as follows:

To clean parts made of synthetic material do not use detergents containing solvents.

1. Close valves **1** and **2**.
2. Release pressure at side of outlet (e.g. through water tap).
3. Unscrew filter bowl (fig. 8).
4. Remove filter and clean.
5. Reassemble in reverse order
  - lightly coat 'O'ring **7** with silicon grease.
6. Open valve **1** and **2**.

## 6. Scope of application

Water, compressed air, oxygen

### D 06 F standard model

Inlet pressure:	Maximum 25 bar (350 PSI)
Outlet pressure:	1.5 to 6.0 bar (21 to 85 PSI)
Operating temperature:	With clear filter bowl, maximum 40 °C (104 °F) With brass filter bowl, maximum 70 °C (158 °F)

In applications where UV radiation and solvent vapours are present, use the brass filter bowl.

## 7. Safety guidelines

1. Use appliance:
  - In good condition
  - According to regulations and codes of practise
  - With due regard to safety.
2. Follow installation instructions.
3. Immediately rectify and malfunctions which may influence safety.
4. D 06 F pressure reducing valve is exclusively for use in applications detailed in these installations instructions. Any other use will not comply with requirements.
5. All assembly operations should be carried out by competent and authorized personnel.

## 8. Replacement parts and accessories

Pages 8 and 9

**(D) Ersatzteile und Zubehör**  
**(GB) Replacement parts and accessories**  
**(F) Pièces de rechange et accessoires**  
**(NL) Reserveonderdelen en toebehoren**  
**(I) Pezzi di ricambio e accessori**  
**(E) Piezas de recambio y accesorios**

**D 06 FA**

- (D) Ventileinsatz komplett
- (GB) Valve insert complete
- (F) Garniture de vanne complète
- (NL) Binnenwerk vod klep completa
- (I) Cartuccia di valvola completa
- (E) Partes internas de válvula completas

D 06 FA - 1/2      1/2" - 3/4"  
 D 06 FA - 1B      1" - 1 1/4"  
 D 06 FA - 1 1/2    1 1/2" - 2"



**ZR 06 K**

- (D) Doppel-Ring-schlüssel
- (GB) Double ring wrench
- (F) Clé polygonale double
- (NL) Dubbele ringsleutel
- (I) Doppia chiave poligonale
- (E) Llave poligonal doble

0901871      1/2" - 2"



**ES 06 F**

- (D) Ersatzsieb
- (GB) Spare filter
- (F) Filtre de rechange
- (NL) Reservefilter
- (I) Filtro di ricambio
- (E) Filtro de recambio

ES 06 F - 1/2      1/2" - 3/4"  
 ES 06 F - 1B      1" - 1 1/4"  
 ES 06 F - 1 1/2    1 1/2" - 2"



**SK 06 T**

- (D) Klarsicht-Siebtasse
- (GB) Transparent filter cup
- (F) Pot de décantation transparent
- (NL) Doorzichtige zeeffhouder
- (I) Tazza di filtro trasparente
- (E) Vaso de filtro transparente

SK 06 T - 1/2      1/2" - 3/4"  
 SK 06 T - 1B      1" - 1 1/4"  
 SK 06 T - 1 1/2    1 1/2" - 2"



**M 07 K**

- (D) Manometer
- (GB) Pressure gauge
- (F) Manomètre
- (NL) Manometer
- (I) Manometro
- (E) Manómetro

M 07 K - A4      0 - 4  
 M 07 K - A10    0 - 10  
 M 07 K - A16    0 - 16  
 M 07 K - A25    0 - 25



**SM 06 T**

- (D) Messing-Siebtasse
- (GB) Brass filter cup
- (F) Pot de décantation enlaiton
- (NL) Messing zeeffhouder
- (I) Tazza di filtro di ottone
- (E) Vaso de filtro de latón

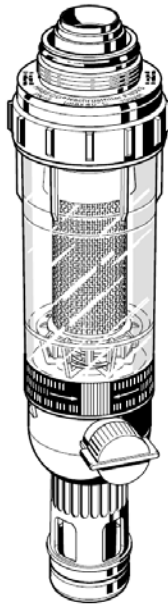
SM 06 T - 1/2      1/2" - 3/4"  
 SM 06 T - 1B      1" - 1 1/4"  
 SM 06 T - 1 1/2    1 1/2" - 2"





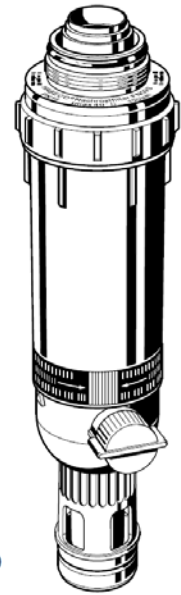
## FN 09 S

- (D) Rückspülbarer Nachrüstfilter
  - (GB) Reverse rinsing retrofit filter
  - (F) Filtre de rechange pour le lavage à contre-courant
  - (NL) Reservefilter voor terugspoeling
  - (I) Filtro di aggiornamento per il lavaggio in controcorrente
  - (E) Filtro de recambio para el enjuague a contracorriente
- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| FN 09 S - 1/2 A   | 1/2" - 3/4" |
| FN 09 S - 1A      | 1" - 1 1/4" |
| FN 09 S - 1 1/2 A | 1 1/2" - 2" |



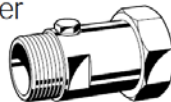
## FN 09 S - AM

- (D) Rotguß - Rückspülbarer Nachrüstfilter
  - (GB) Bronze - Reverse rinsing retrofit filter
  - (F) Bronze - Filtre de rechange pour le lavage à contre-courant
  - (NL) Brons - Reservefilter voor terugspoeling
  - (I) Bronzo - Filtro di aggiornamento per il lavaggio in controcorrente
  - (E) Bronce - Filtro de recambio para el enjuague a contracorriente
- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| FN 09 S - 1/2 AM   | 1/2" - 3/4" |
| FN 09 S - 1AMN     | 1" - 1 1/4" |
| FN 09 S - 1 1/2 AM | 1 1/2" - 2" |



## RV 277

- (D) Vorschalt-Rückflußverhinderer
  - (GB) Inlet non-return valve
  - (F) Clapet antiretour amont
  - (NL) Terugslagklep stroomopwaarts
  - (I) Valvola di non ritorno a monte
  - (E) Válvula antiretorno arriba
- |                 |        |
|-----------------|--------|
| RV 277 - 1/2A   | 1/2"   |
| RV 277 - 3/4A   | 3/4"   |
| RV 277 - 1A     | 1"     |
| RV 277 - 1 1/4A | 1 1/4" |
| RV 277 - 1 1/2A | 1 1/2" |
| RV 277 - 2A     | 2"     |



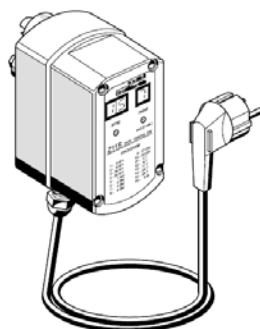
## S 06 K

- (D) Verschlußstopfen
  - (GB) Blanking plug
  - (F) Bouchon
  - (NL) Stop
  - (I) Tappo
  - (E) Tapón
- |              |      |
|--------------|------|
| S 06 K - 1/4 | 1/4" |
|--------------|------|



## Z 11 S

- (D) Rückspülautomatik
  - (GB) Automatic reverse rinsing actuator
  - (F) Automate de rinçage à contre-courant
  - (NL) Terugspoelautomaat
  - (I) Automa di lavaggio in controcorrente
  - (E) Programador de lavado a contracorriente
- |                    |
|--------------------|
| Z 11 S - A (230 V) |
| Z 11 S - B (24 V)  |



## S 06 M

- (D) Sechskant-Stopfen
  - (GB) Hexagonal blanking plug
  - (F) Bouchon hexagonal
  - (NL) Zeshoekige stop
  - (I) Tappo esagonale
  - (E) Tapón hexagonal
- |              |      |
|--------------|------|
| S 06 M - 1/4 | 1/4" |
|--------------|------|



---

**Notizen:**

**Notizen:**

Hauptsitz  
PIEPER GMBH  
Binnerheide 33  
58239 Schwerte  
Tel: +49 2304 4701-0  
Fax: +49 2304 4701-77

Niederlassung Düsseldorf  
PIEPER GMBH  
Gumbertstr. 111  
40229 Düsseldorf  
Tel: +49 211 215033  
Fax: +49 211 215036

Niederlassung Berlin  
PIEPER GMBH  
Symeonstr. 6  
12279 Berlin  
Tel: +49 30 7225299  
Fax: +49 30 7224487

Niederlassung Gera  
PIEPER GMBH  
Lusaner Str. 20  
07549 Gera  
Tel: +49 365 73707-0  
Fax: +49 365 73707-17

Niederlassung Cottbus  
PIEPER GMBH  
Calauer Str. 70  
03048 Cottbus  
Tel: +49 355 43090340  
Fax: +49 355 43090341